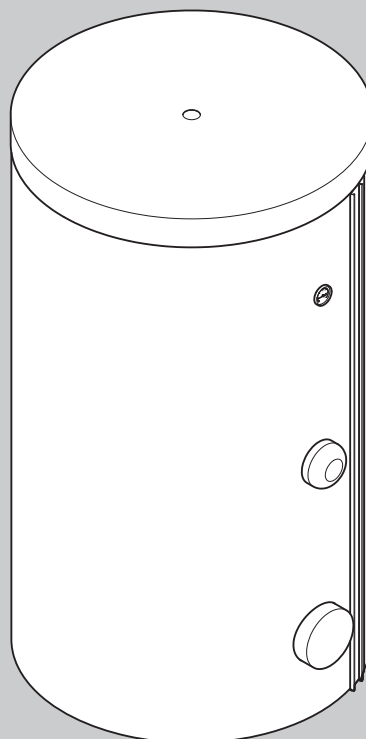


Pre servisných pracovníkov

Návod na inštaláciu a údržbu



uniSTOR, auroSTOR

VIH R/S 750, VIH R/S 1000, VIH R/S 1500,
VIH R/S 2000

SK

Vydavateľ/výrobca

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Obsah

1	Bezpečnosť	3
1.1	Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť	3
1.2	Použitie podľa určenia	3
1.3	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	4
1.4	Označenie CE.....	4
1.5	Predpisy (smernice, zákony, normy)	4
2	Pokyny k dokumentácii	5
2.1	Dodržiavanie súvisiacich podkladov	5
2.2	Uschovanie podkladov	5
2.3	Platnosť návodu	5
3	Popis zariadenia	5
3.1	Konštrukcia	5
4	Inštalácia	6
4.1	Kontrola rozsahu dodávky	6
4.2	Kontrola požiadaviek na miesto inštalácie.....	6
4.3	Dodržiavanie minimálnych odstupov	6
4.4	Preprava zásobníka.....	7
4.5	Vybalenie a inštalácia zásobníka	7
4.6	Príprava potrubných vedení	7
4.7	Montáž tepelnej izolácie	8
4.8	Montáž anódy na cudzí prúd	9
4.9	Doplnenie tepelnej izolácie	9
4.10	Montáž termometra.....	9
4.11	Zapojenie potrubí zásobníka	9
5	Uvedenie do prevádzky	10
6	Odovzdanie výrobku prevádzkovateľovi	10
7	Rozpoznanie a odstránenie porúch	10
8	Inšpekcia, údržba a náhradné diely	10
8.1	Plán údržby.....	10
8.2	Údržba magnézievej ochrannej anódy	10
8.3	Údržba systému na cudzí prúd a anóda na cudzí prúd	10
8.4	Čistenie vnútornej nádoby	11
8.5	Vypustenie zásobníka.....	11
8.6	Ošetrovanie výrobku.....	11
8.7	Obstarávanie náhradných dielov	11
9	Vyradenie z prevádzky	11
9.1	Vypustenie zásobníka.....	11
9.2	Uvedenie komponentov mimo prevádzku	11
10	Recyklácia a likvidácia	11
11	Technické údaje	12
11.1	Rozmery pripojenia.....	12
11.2	Technické údaje.....	13
12	Zákaznícky servis	16

1 Bezpečnosť

1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražným znakom a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

Výstražný znak a signálne slovo



Nebezpečenstvo!

bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



Výstraha!

nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



Pozor!

riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

1.2 Použitie podľa určenia

Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s určením môžu vzniknúť nebezpečenstvá poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

Solárne zásobníky **VIH R** a **VIH S** sú určené na to, aby v domácnostiach a podnikateľských prevádzkach pripravovali pitnú vodu zohriatu maximálne na teplotu 85 °C. Zásobníky sú určené na použitie so solárnym systémom Vaillant. Zásobníky sú určené na použitie v systémoch s nasledujúcimi údajmi o výkone.

	Trvalý výkon (kW/h)	Trvalý výkon (l/h)
VIH R 750	65*/34**	1596*/835**
VIH R 1000	77*/40**	1891*/982**
VIH R 1500	97*/51**	2382*/1252**
VIH R 2000	118*/62**	2898*/1523**
VIH S 750	60*/31**	1474*/761**
VIH S 1000	60*/32**	1474*/786**
VIH S 1500	77*/40**	1891*/982**

	Trvalý výkon (kW/h)	Trvalý výkon (l/h)
VIH S 2000	87*/48**	2138*/1179**

* Teplota na výstupe 80 °C, teplota na výstupe teplej vody 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C
* Teplota na výstupe vykurovania 60 °C, teplota na výstupe teplej vody 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C

Na reguláciu ohrevu teplej vody je možné použiť regulátory riadené v závislosti od vonkajšej teploty, ako aj regulácie vhodných vykurovacích zariadení. Sú to vykurovacie zariadenia, ktoré sú určené na plnenie zásobníka a ktoré disponujú možnosťou pripojenia snímača teploty.

Použitie podľa určenia zahŕňa:

- dodržiavanie priložených návodov na obsluhu, inštaláciu a údržbu výrobku Vaillant, ako aj všetkých ostatných komponentov systému,
- dodržiavanie všetkých inšpekčných a údržbových podmienok uvedených v návodoch.

Tento výrobok môžu používať deti od veku 8 rokov a okrem toho aj osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného používania výrobku a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba sa nesmú vykonávať deťmi bez dozoru.

Použitie výrobkov v prenosných staniciach, ako napr. mobilné domy alebo obytné automobily, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za prenosné stanice sa nepovažujú také jednotky, ktoré sú trvalo nainštalované na stabilnom mieste (tzv. stabilná inštalácia).

Iné použitie, ako použitie opísané v predloženej návode alebo použití, ktoré presahuje rámec tu opísaného použitia, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie.

Pozor!



Akékoľvek zneužitie je zakázané.

1.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

1.3.1 Zabránenie poškodeniam spôsobeným mrazom

Ak výrobok ostane mimo prevádzku dlhšiu dobu (napr. zimná dovolenka) v nevykurovanom priestore, potom môže zamrznúť voda vo výrobku a v potrubíach.

- ▶ Postarajte sa o to, aby bol celý priestor inštalácie vždy bez prítomnosti mrazu.

1.3.2 Vecné škody v dôsledku neodborného použitia náradia a/alebo nevhodného náradia

Neodborné použitie náradia a/alebo nevhodné náradie môžu spôsobiť škody (napr. únik plynu alebo vody).

- ▶ Pri uťahovaní alebo uvoľňovaní skrutkových spojov zásadne používajte vhodné vidlicové kľúče (otvorené kľúče), nepoužívajte žiadne trubkové kliešte, predĺženia atď.

1.3.3 Vecné škody spôsobené elektrickým potenciálom vo vode

Ak v zásobníku používate vykurovaciu tyč, potom sa môže kvôli prítomnému cudziemu napätiu vytvoriť vo vode elektrický potenciál, ktorý môže spôsobiť elektrochemickú koróziu na vykurovacej tyči.

- ▶ Zabezpečte, aby boli nielen rúry teplej vody, ale aj rúry studenej vody bezprostredne pri zásobníku pripojené na uzemňovacie vedenie prostredníctvom uzemňovacieho kábla.
- ▶ Okrem toho zabezpečte, aby bola prostredníctvom uzemňovacej svorky pripojená na uzemňovacie vedenie aj vykurovacia tyč.

1.3.4 Vecné škody spôsobené netesnosťami

- ▶ Dbajte na to, aby na pripojovacích vedeniach nevznikali mechanické pnutia.
- ▶ Na potrubné vedenia nevešajte žiadne bremená (napr. odev).

1.3.5 Vecné škody spôsobené príliš tvrdou vodou

Príliš tvrdá voda môže obmedziť funkčnosť systému a v krátkej dobe viesť ku škodám.

- ▶ Stupeň tvrdosti vody si zistíte u miestnej vodárenskej spoločnosti.
- ▶ Pri rozhodovaní o tom, či sa musí používaná voda zmäkčiť, sa riadte smernicou VDI 2035.
- ▶ V návodoch na inštaláciu a údržbu zariadení, z ktorých systém pozostáva, si prečítajte, akú kvalitu musí mať použitá voda.

1.3.6 Nebezpečenstvo poranenia

Pri každom ohreve teplej vody v zásobníku sa zväčšuje objem vody.

- ▶ Do vedenia teplej vody nainštalujte poistný ventil.
- ▶ Nainštalujte vypúšťacie potrubie.
- ▶ Vypúšťacie potrubie vedte ku vhodnému miestu odtoku.

1.3.7 Nebezpečenstvo obarenia

Výstupná teplota na miestach odberu môže byť až do 85 °C.

- ▶ Namontujte termostatický zmiešavač na obmedzenie výstupnej teploty na miestach odberu.

1.4 Označenie CE



Označením CE sa dokumentuje, že výrobky podľa typového štítku spĺňajú základné požiadavky všetkých aplikovateľných smerníc.

Vyhlasenie o zhode si môžete prezrieť u výrobcu.

1.5 Predpisy (smernice, zákony, normy)

Platí pre: Slovensko

Úžitková voda:

- STN 06 0320 – Ohrievanie úžitkovej vody
- STN 06 0830 – Zabezpečovacie zariadenia na ústredné vykurovanie a ohrev TV
- STN 73 6660 – Vnútorne vodovody
- STN 83 0616 – Akosť teplej úžitkovej vody



2 Pokyny k dokumentácii

2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

- Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu a inštaláciu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

2.2 Uschovanie podkladov

- Tento návod, ako aj všetky súvisiace podklady a príp. potrebné pomocné prostriedky odovzdajte prevádzkovateľovi systému.

2.3 Platnosť návodu

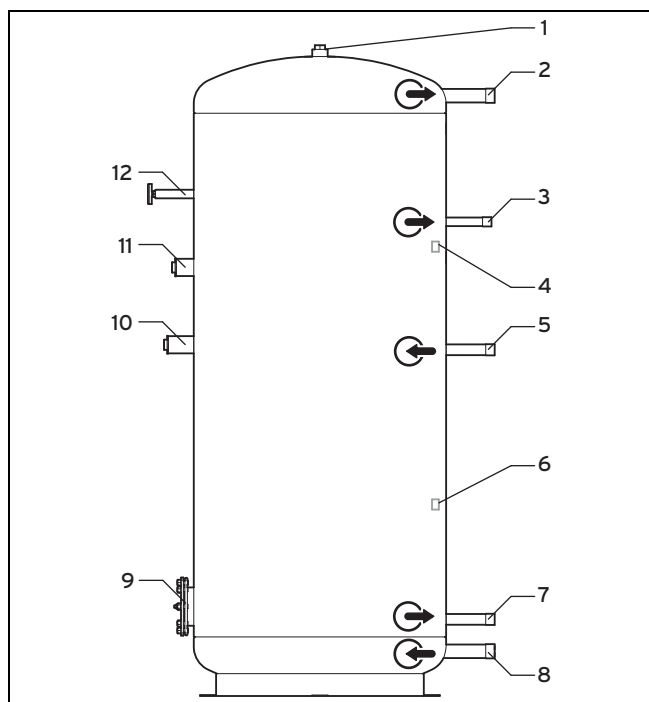
Tento návod platí výhradne pre nasledujúce výrobky:

Typové označenie	Číslo výrobku
VIH R 750	0010014931
VIH R 1000	0010014932
VIH R 1500	0010014933
VIH R 2000	0010014934
VIH S 750	0010014935
VIH S 1000	0010014936
VIH S 1500	0010014937
VIH S 2000	0010014938

3 Popis zariadenia

3.1 Konštrukcia

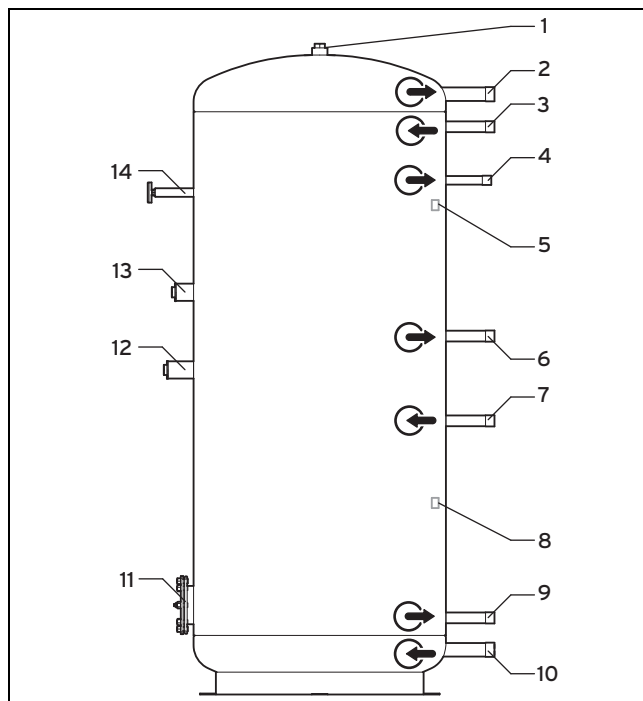
VIH R



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 Prípojka magnéziovej ochrannej anódy (iba VIH R 750 a VIH R 1000) | 3 Prípojka cirkulačného potrubia |
| 2 Prípojka teplej vody | 4 Plochá spona pre snímač hore |
| | 5 Prípojka solárneho výstupu |

- | | |
|--------------------------------|---|
| 6 Plochá spona pre snímač dole | 10 Prípojka voliteľnej vykurovacej tyče |
| 7 Prípojka solárnej spiatocky | 11 Prípojka anódy na cudzí prúd (iba VIH R 1500 a VIH R 2000) |
| 8 Prípojka studenej vody | 12 Prípojka termometra |
| 9 Revízny otvor | |

VIH S



- | | |
|---|---|
| 1 Prípojka magnéziovej ochrannej anódy (iba VIH S 750 a VIH S 1000) | 8 Plochá spona pre snímač dole |
| 2 Prípojka teplej vody | 9 Prípojka solárnej spiatocky |
| 3 Prípojka výstupu dodatočného vykurovania | 10 Prípojka studenej vody |
| 4 Prípojka cirkulačného potrubia | 11 Revízny otvor |
| 5 Plochá spona pre snímač hore | 12 Prípojka voliteľnej vykurovacej tyče |
| 6 Prípojka spiatocky dodatočného vykurovania | 13 Prípojka anódy na cudzí prúd (iba VIH S 1500 a VIH S 2000) |
| 7 Prípojka solárneho výstupu | 14 Prípojka termometra |

Zásobník je z vonkajšej strany opatrený tepelnou izoláciou. Nádoba zásobníka pozostáva zo smaltovanej ocele. Vo vnútri nádoby sa nachádzajú rúrkové registre, ktoré prenášajú teplo. Ako dodatočnú ochranu proti korózii má nádoba dve magnéziové ochranné anódy (zásobníky na 750 l a 1000 l) alebo dve anódy na cudzí prúd (zásobníky na 1500 l a 2000 l).

Voliteľne použiteľné sú

- cirkulačné čerpadlo na zvýšenie komfortu teplej vody, predovšetkým na vzdialenejších miestach odberu
- vykurovacia tyč (6 kW/400 V)

4 Inštalácia

4 Inštalácia

4.1 Kontrola rozsahu dodávky

- Prekontrolujte úplnosť rozsahu dodávky.

Počet	Pomenovanie
1	Zásobník
2/3	Bočné tepelné izolácie
1	Horná tepelná izolácia
1	Látkový kryt
1	Mosadzná zátka pre otvor vykurovacej tyče
1	Termická izolačná hlavica pre otvor vykurovacej tyče
1	Kryt revízneho otvoru
2	Anódy
1	Zástrčkový potenciostat + prípojný kábel (iba pri zásobníkoch 1 500 l a 2 000 l)
1	Termometer
1	Nálepky, typový štítok
1	Návod na obsluhu
1	Návod na inštaláciu a údržbu

4.2 Kontrola požiadaviek na miesto inštalácie



Pozor!

Vecné škody v dôsledku mrazu

Zamrznutá voda v systéme môže poškodiť vykurovací systém, solárny systém a priestor inštalácie.

- Zásobník nainštalujte do suchého priestoru inštalácie, ktorý je všeobecne bez prítomnosti mrazu.



Pozor!

Vecné škody spôsobené unikajúcou vodou

V prípade poškodenia môže zo zásobníka uniknúť voda.

- Miesto inštalácie zvoľte tak, aby v prípade poškodenia mohli bezpečne odtečť väčšie množstvá vody (napr. cez odtok v podlahe).



Pozor!

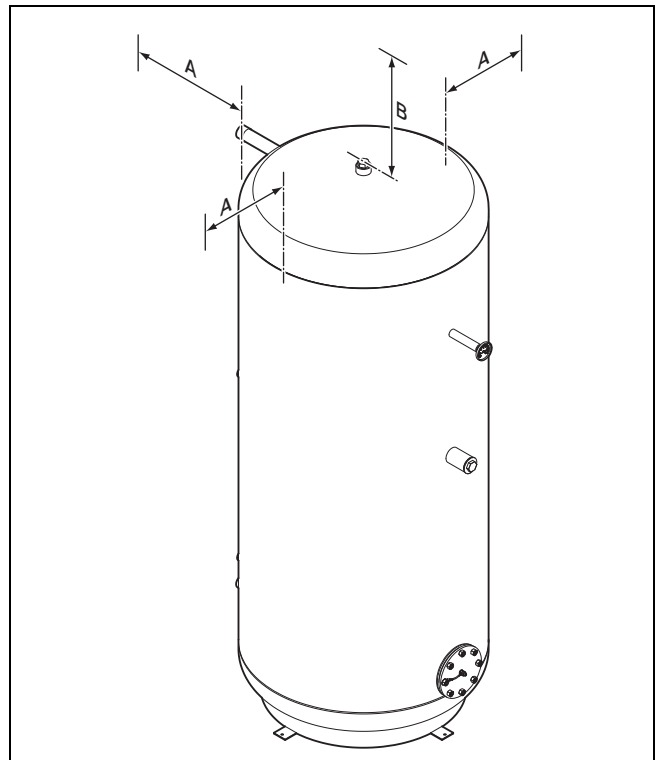
Vecné škody v dôsledku vysokého zaťaženia

Napustený zásobník môže kvôli svojej hmotnosti poškodiť podlahu.

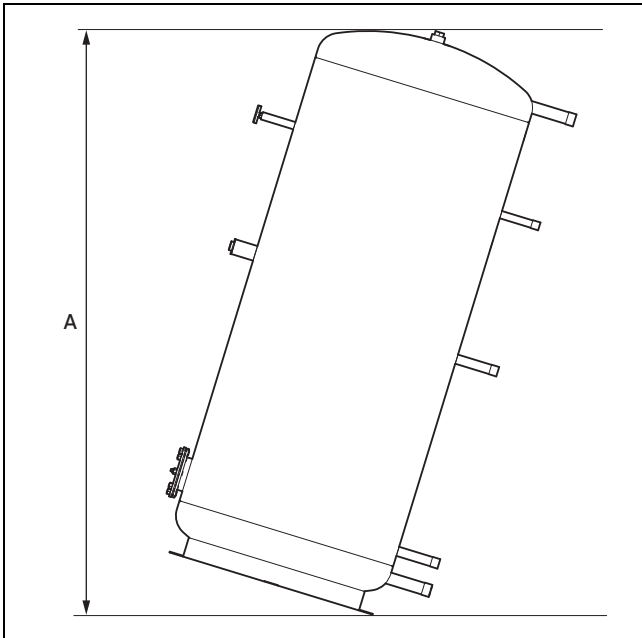
- Pri výbere miesta inštalácie zohľadnite hmotnosť napusteného zásobníka a nosnosť podlahy.
- V prípade potreby sa postarajte o vhodný základ.

1. Zásobník nainštalujte podľa možnosti v blízkosti zdroja tepla.
2. Dbajte na to, aby bol podklad rovný a stabilný.
3. Miesto inštalácie zvoľte tak, aby bolo možné realizovať účelnú trasu vedenia.
4. Prihliadajte na rozmery zariadenia a prípojok (→ strana 12).

4.3 Dodržiavanie minimálnych odstupov



1. Pri inštalácii dbajte na dostatočný odstup od stien (**A**) a stropu (**B**).
 - Zadný odstup od steny A: 250 mm
 - Bočný odstup A: 250 mm
 - Odstup od stropu B: 350 mm



A Rozmer pri naklonení

2. Pri výbere priestoru inštalácie zohľadnite rozmer pri naklonení zásobníka.

Typové označenie	Rozmer pri naklonení A [mm]
VIH R 750	1800
VIH R 1000	2070
VIH R 1500	2090
VIH R 2000	2420
VIH S 750	1800
VIH S 1000	2070
VIH S 1500	2090
VIH S 2000	2420

4.4 Preprava zásobníka



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo poranenia a vecného poškodenia v dôsledku neodbornej prepravy

Pri šikmej polohe sa môžu uvoľniť skrutkové spoje na kruhovom podstavci. Zásobník sa môže preklopiť z palety a niekoho poraniť.

- ▶ Zásobník prepravujte na paletu pomocou vysokozdvížneho vozíka.
- ▶ Zásobník prepravujte pomocou vhodných prostriedkov.



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia závitov

Nechránené závitov sa môžu počas prepravy poškodiť.

- ▶ Ochranné uzávery závitov odstráňte až na mieste inštalácie.

1. Zásobník prepravte na miesto inštalácie.

2. Tepelnú izoláciu prepravte ku zásobníku.
 - Pracovný materiál: Ochranné rukavice

4.5 Vybalenie a inštalácia zásobníka



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia závitov

Nechránené závitov sa môžu počas prepravy poškodiť.

- ▶ Ochranné uzávery závitov odstráňte až na mieste inštalácie.

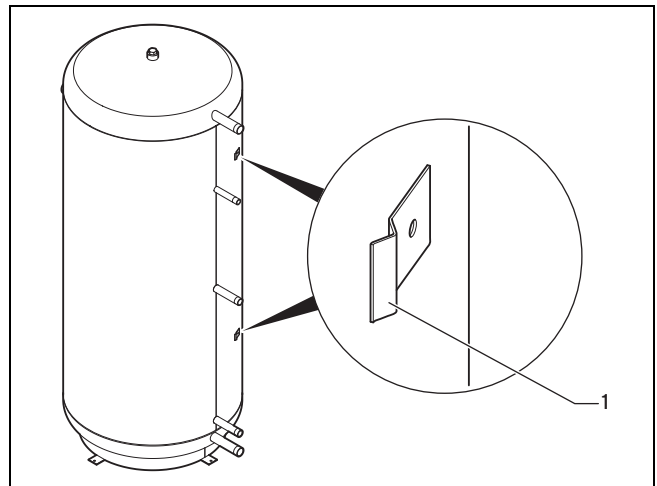
1. Odstráňte obal zásobníka.
2. Odstráňte ochranný obal zásobníka.
3. Ochranný obal uschovajte.
4. Odstráňte skrutkové spoje na kruhovom podstavci.
5. Zásobník nainštalujte na mieste inštalácie. Prihliadajte na rozmery pripojenia (→ strana 12).

4.6 Príprava potrubných vedení

Utiahnutie skrutiek na príruby revízneho otvoru

1. Utiahnite skrutky na príruby revízneho otvoru.
 - Uťahovací moment: 20 Nm

Montáž snímača teploty zásobníka



- 1 Plochá spona pre snímač
2. Na ploché spony pre snímače namontujte snímače teploty zásobníka(1).



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené prípojkami pod elektrickým napätím!

Pri prácach v spínacích skrinách systémových komponentov s pripojením na sieť nízkeho napätia (230 V) hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom. Na sieťových pripojovacích svorkách je prítomné trvalé napätie aj pri vypnutom hlavnom vypínači!

- ▶ Systémové komponenty odpojte od prívodu prúdu tým, že vytiahnete zástrčku alebo aktivujete elektrické odpojovacie zariadenie. Elektrické odpojovacie zaria-

4 Inštalácia

denie musí mať minimálne roztvorenie kontaktov 3 mm, spôsobiť odpojenie všetkých pólov a zabezpečiť úplné odpojenie od prívodu prúdu.

- ▶ Prívod prúdu zaistíte proti opätovnému zapnutiu.
- ▶ Prekontrolujte beznapätový stav systémových komponentov.
- ▶ Spínaciu skrinku otvorte iba vtedy, keď sa systémový komponent nachádza v stave bez napätia.

3. Snímače teploty zásobníka (1) spojte s vykurovacím zariadením alebo s externým regulačným prístrojom.



Upozornenie

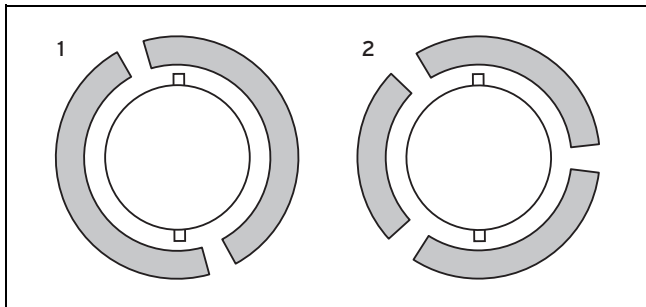
Miesto inštalácie príslušnej svorkovnice a označenie svoriek môžete vyhľadať podľa príslušného návodu na inštaláciu vykurovacieho zariadenia, resp. regulačného prístroja.

Montáž vykurovacej tyče

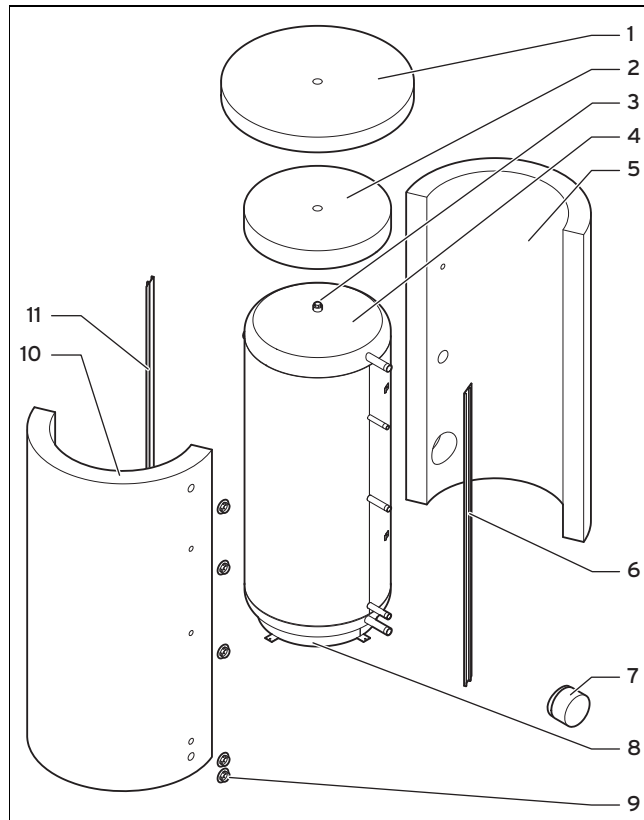
Podmienky: Má sa namontovať voliteľná vykurovacia tyč

- ▶ Namontujte vykurovaciu tyč (→ **návod ku vykurovacej tyči**).

4.7 Montáž tepelnej izolácie



- 1 VIH R 750, VIH S 750, VIH R 1000, VIH S 1000
2 VIH R 1500, VIH S 1500, VIH R 2000, VIH S 2000
1. Podľa typu zásobníka prihliadajte na montážne pozície tepelných izolácií (1, 2).



- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Látkový kryt | 6 Zvieracia lišta |
| 2 Horná tepelná izolácia | 7 Kryt revízneho otvoru |
| 3 Prípojka magnézieovej ochrannej anódy | 8 Kruhový podstavec |
| 4 Zásobník | 9 Rozeta |
| 5 Bočná tepelná izolácia | 10 Bočná tepelná izolácia |
| | 11 Zvieracia lišta |



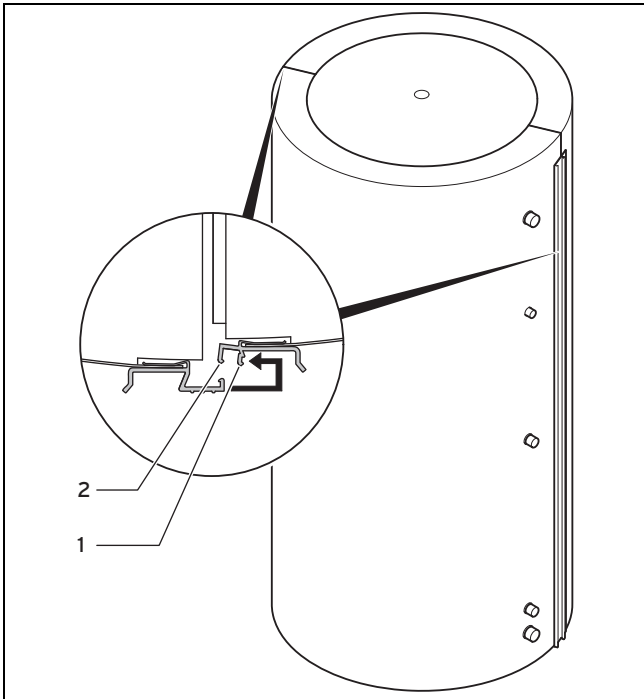
Pozor!

Vecné škody spôsobené nízkymi teplotami

Pri teplotách pod 10 °C hrozí nebezpečenstvo poškodenia (zlomenia) tepelnej izolácie.

- ▶ Tepelnú izoláciu prineste do priestoru s minimálnou priestorovou teplotou 10 °C.
- ▶ Vyčkajte, kým tepelná izolácia nenadobudne priestorovú teplotu.

2. Tepelné izolácie vyberte z obalu.
3. Hornú tepelnú izoláciu (2) nasadíte na zásobník (4) (tu zobrazené na príklade: **VIH R**).
4. Z vybranej tepelnej izolácie odstráňte zvyšky rúna.
5. Bočné tepelné izolácie (5, 10) namontujte tým, že vybrané tepelné izolácie prevediete cez rúry zásobníka.



1 Posledné zaistenie 2 Prvé zaistenie

6. Tepelné izolácie pritlačte na akumulčný zásobník tepla tak, aby sa zaistili zvieracie lišty medzi dvoma tepelnými izoláciami v prvom zaistení (2).
7. Zvyšné zvieracie lišty zatlačte do prvého zaistenia.
8. Zvieracie lišty medzi dvoma tepelnými izoláciami zatlačte dohromady po posledné zaistenie (1).
9. Zvyšné zvieracie lišty zatlačte dohromady po posledné zaistenie.
 - Montážna pomôcka: priložená krátka zvieracia lišta

4.8 Montáž anódy na cudzí prúd

Platí pre: VIH R, VIH S 1500
ALEBO VIH R, VIH S 2000

1. Skontrolujte, či je závit anódy na cudzí prúd utesnený. Závit nie je utesnený
 - ▶ Utesnite závit anódy na cudzí prúd.
 - Pracovný materiál: Tesniaci prostriedok
2. Ukostrovací kábel anódy na cudzí prúd upevnite medzi dve podložky na zemnacej príložke zásobníka.



Pozor! **Nebezpečenstvo korózie**

Ak predĺžite dodané prípojné káble alebo použijete iné prípojné káble, potom hrozí nebezpečenstvo prepólovania a v dôsledku toho nebezpečenstvo korózie.

- ▶ Používajte iba dodané prípojné káble.

3. Obidve príložné časti prípojného kábla na strane nádoby nastrčte na ploché konektory ozubených podložiek anódy.
4. Obidva ploché konektory na druhom konci prípojného kábla zastrčte do určených prípojných otvorov zástrčkového potenciostatu.

- Veľký plochý konektor na široký kolík
 - Malý plochý konektor na úzky kolík
5. Zástrčkový potenciostat pripojte na sieťové napätie.
 - Sieťové napätie: 230 V
 6. Napustite zásobník.
 7. Prekontrolujte tesnosť zásobníka.
 8. Pripojte merací prístroj.
 - Vstup mínus: Nádoba zásobníka
 - Vstup plus: Anóda na cudzí prúd
 - Pracovný materiál: Merací prístroj na jednosmerné napätie
- Vykonávacie napätie: $\geq 2,3 V_{DC}$
- ▶ Zmerajte vykonávacie napätie.
 - ▶ Prihliadajte na správnu polaritu.
9. Vykonajte údržbu systému na cudzí prúd a anódy na cudzí prúd. (→ strana 10)
 10. Prihliadajte aj na **návod na obsluhu systému na cudzí prúd.**

4.9 Doplnenie tepelnej izolácie

1. Na zásobník nasadte látkový kryt.
2. Rozety nasuňte cez prípojky zásobníka.

Podmienky: Voliteľná vykurovacia tyč nie je namontovaná

- ▶ Na prípojku vykurovacej tyče nastrčte termickú izolačnú hlavicu.
- ▶ Revízny otvor zakryte pomocou vhodného krytu.
- ▶ Anódy na cudzí prúd zakryte vhodnými krytmi.

4.10 Montáž termometra

- ▶ Namontujte termometer.

4.11 Zapojenie potrubí zásobníka

Platí pre: VIHS auroSTOR

- ▶ Pripojte výstup a spätočku vykurovania.

1. Pripojte solárny výstup a spätočku.



Pozor! **Vecné škody spôsobené unikajúcou kvapalinou.**

Príliš vysoký vnútorný tlak môže viesť ku netesnosti na zásobníku.

- ▶ Do potrubia studenej vody namontujte poistný ventil s vypúšťacím potrubím.

2. Do potrubia studenej vody namontujte poistný ventil.
 - Prevádzkový tlak: $\leq 0,7 \text{ MPa}$ ($\leq 7 \text{ bar}$)
3. Pripojte potrubie studenej a teplej vody.



Nebezpečenstvo! **Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené legionelami**

Legionely vo vode môžu viesť ku životu nebezpečnej infekcii.

- ▶ Nainštalujte ochranu proti legionelám.

5 Uvedenie do prevádzky

4. V prípade potreby nainštalujte cirkulačné čerpadlo a cirkulačné potrubie.

Podmienky: Cirkulačné čerpadlo a cirkulačné potrubie nainštalované

- ▶ Prípojku cirkulačného potrubia uzatvorte pomocou zátky.
- ▶ Prípojku cirkulačného potrubia tepelne zaizolujte.

5 Uvedenie do prevádzky

Platí pre: VIH S auroSTOR

- ▶ Napustíte vykurovací okruh.
1. Napustíte solárny okruh (→ **návod na obsluhu plniaceho čerpadla**).
 2. Napustíte zásobník.
 3. Odvzdušnite systém na strane pitnej vody.
 4. Prekontrolujte tesnosť všetkých spojov rúr.
 5. Na regulačnom prístroji nastavte teplotu a časové okná teplej vody (→ **návod na obsluhu regulačného prístroja**).
 6. Vykurovacie zariadenie uveďte do prevádzky.
 7. Solárny okruh uveďte do prevádzky.

6 Odovzdanie výrobku prevádzkovateľovi

1. Prevádzkovateľa poučte o manipulácii so systémom. Zodpovedajte všetky jeho otázky. Obzvlášť ho upozornite na bezpečnostné upozornenia, ktoré musí ako prevádzkovateľ dodržiavať.
2. Prevádzkovateľovi vysvetlite umiestnenie a funkciu bezpečnostných zariadení.
3. Prevádzkovateľa informujte o potrebe vykonávania údržby systému podľa zadaných intervalov.
4. Prevádzkovateľovi odovzdajte všetky jemu určené návody a doklady od zariadenia pre ich úschovu.
5. Prevádzkovateľa informujte o možnostiach obmedzenia výstupnej teploty teplej vody, aby sa zabránilo obareniam.

7 Rozpoznanie a odstránenie porúch

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Teplota zásobníka je príliš vysoká.	Snímač teploty zásobníka nie je umiestnený správne.	Snímač teploty zásobníka umiestnite do správnej polohy.
Teplota zásobníka je príliš nízka.		
Na mieste odberu nie je tlak vody.	Nie sú otvorené všetky ventily.	Otvorte všetky ventily.
Vykurovacie zariadenie sa v krátkych intervaloch zapína a opäť vypína.	Teplota spiatocky cirkulačného potrubia je príliš nízka.	Postarajte sa o to, aby sa teplota spiatocky cirkulačného potrubia nachádzala v primeranom rámci.

8 Inšpekcia, údržba a náhradné diely

8.1 Plán údržby

8.1.1 Interval podmienený údržbou

Interval podmienený údržbou

Interval	Údržbové práce	Strana
V prípade potreby:	Platí pre: VIH R, VIH S 1500 ALEBO VIH R, VIH S 2000	
	Údržba systému na cudzí prúd a anóda na cudzí prúd	10
	Čistenie vnútornej nádoby	11
	Vypustenie zásobníka	11

8.1.2 Interval údržby založený na kalendári

Interval údržby založený na kalendári

Interval	Údržbové práce	Strana
Ročne po 2 rokoch	Platí pre: VIH R, VIH S 750 ALEBO VIH R, VIH S 1000	
	Údržba magnéziovej ochrannej anódy	10

8.2 Údržba magnéziovej ochrannej anódy

Platí pre: VIH R, VIH S 750
ALEBO VIH R, VIH S 1000

1. Na vykonanie údržby dolnej magnéziovej ochrannej anódy otvorte revízný otvor.
2. Vyskrutkujte prírubu magnéziovej ochrannej anódy.

Podmienky: Voliteľná vykurovacia tyč nainštalovaná

- ▶ Na vykonanie údržby hornej magnéziovej ochrannej anódy odpojte elektrickú prípojku vykurovacej tyče.
3. Magnéziové ochranné anódy prekontrolujte na odobranie vrstvy.

Podmienky: 60 % vrstvy magnéziovej ochrannej anódy odobratej

- ▶ Vymeňte magnéziovú ochrannú anódu.

8.3 Údržba systému na cudzí prúd a anóda na cudzí prúd

Platí pre: VIH R, VIH S 1500
ALEBO VIH R, VIH S 2000

1. Prekontrolujte kontrolku zástrčkového potenciostatu systému na cudzí prúd pre anódu na cudzí prúd (→ **návod na obsluhu systému na cudzí prúd**).
2. **Alternatíva 1 / 2**

Podmienky: Kontrolka: červená

- ▶ Prekontrolujte inštaláciu systému a anódy na cudzí prúd (→ **návod na obsluhu systému na cudzí prúd**).
- ▶ Vymeňte chybnú anódu systému na cudzí prúd (→ strana 9).

2. Alternatíva 2 / 2

Podmienky: Kontrolka: vyp

- ▶ Prekontrolujte, či je prítomné sieťové napätie na systéme na cudzí prúd.

8.4 Čistenie vnútornej nádoby

- ▶ Vnútornú nádobu očistite opláchnutím.

8.5 Vypustenie zásobníka

1. Vypnite ohrev teplej vody vykurovacieho zariadenia.
2. Zatvorte potrubie studenej vody.
3. Hadicu upevnite na vypúšťací ventil zásobníka.
4. Voľný koniec hadice umiestnite na vhodné miesto odtoku.



Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo obarenia

Horúca voda na miestach odberu teplej vody a mieste odtoku môže viesť ku obareniam.

- ▶ Zabráňte kontaktu s horúcou vodou na miestach odberu teplej vody a mieste odtoku.

5. Otvorte vypúšťací ventil.
6. Otvorte najvyššie položené miesto odberu teplej vody na úplné vypustenie a prevzdušnenie vodovodných potrubí.

Podmienky: Voda je vypustená

- ▶ Zatvorte miesto odberu teplej vody a vypúšťací ventil.
- 7. Odoberte hadicu.

8.6 Ošetrovanie výrobku



Pozor! Riziko vecných škôd v dôsledku nevhodných čistiacich prostriedkov!

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť obloženie, armatúry alebo ovládacie prvky.

- ▶ Nepoužívajte spreje, prostriedky na drhnutie, prostriedky na preplachovanie, čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel a chlóru.
- ▶ Obloženie očistite pomocou vlhkej handričky a nepatrného množstva mydla bez rozpúšťadiel.

8.7 Obstarávanie náhradných dielov

Originálne konštrukčné diely zariadenia boli spolucertifikované v priebehu kontroly zhody CE. Ak pri údržbe alebo oprave nepoužijete certifikované originálne náhradné diely Vaillant, potom zaniká zhoda CE. Preto nutne odporúčame montáž originálnych náhradných dielov Vaillant. Informácie o dostupných originálnych náhradných dieloch Vaillant získate na kontaktnej adrese uvedenej na zadnej strane.

- ▶ Ak pri údržbe alebo oprave potrebujete náhradné diely, potom používajte výhradne originálne náhradné diely Vaillant.

9 Vyradenie z prevádzky

9.1 Vypustenie zásobníka

- ▶ Vypustite zásobník. (→ strana 11)

9.2 Uvedenie komponentov mimo prevádzku



Nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života spôsobené prípojkami pod elektrickým napätím!

Pri prácach v spínacích skrinách systémových komponentov s pripojením na sieť nízkeho napätia (230 V) hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom. Na sieťových pripojovacích svorkách je prítomné trvalé napätie aj pri vypnutom hlavnom vypínači!

- ▶ Systémové komponenty odpojte od prívodu prúdu tým, že vytiahnete zástrčku alebo aktivujete elektrické odpojovacie zariadenie. Elektrické odpojovacie zariadenie musí mať minimálne roztvorenie kontaktov 3 mm, spôsobiť odpojenie všetkých pólov a zabezpečiť úplné odpojenie od prívodu prúdu.
 - ▶ Prívod prúdu zaistite proti opätovnému zapnutiu.
 - ▶ Prekontrolujte beznapätový stav systémových komponentov.
 - ▶ Spíniacu skrinku otvorte iba vtedy, keď sa systémový komponent nachádza v stave bez napätia.
- ▶ V prípade potreby uveďte jednotlivé komponenty systému mimo prevádzku podľa príslušných návodov na inštaláciu.

10 Recyklácia a likvidácia

Likvidácia obalu

- ▶ Obal zlikvidujte podľa predpisov.

Likvidácia výrobku a príslušenstva

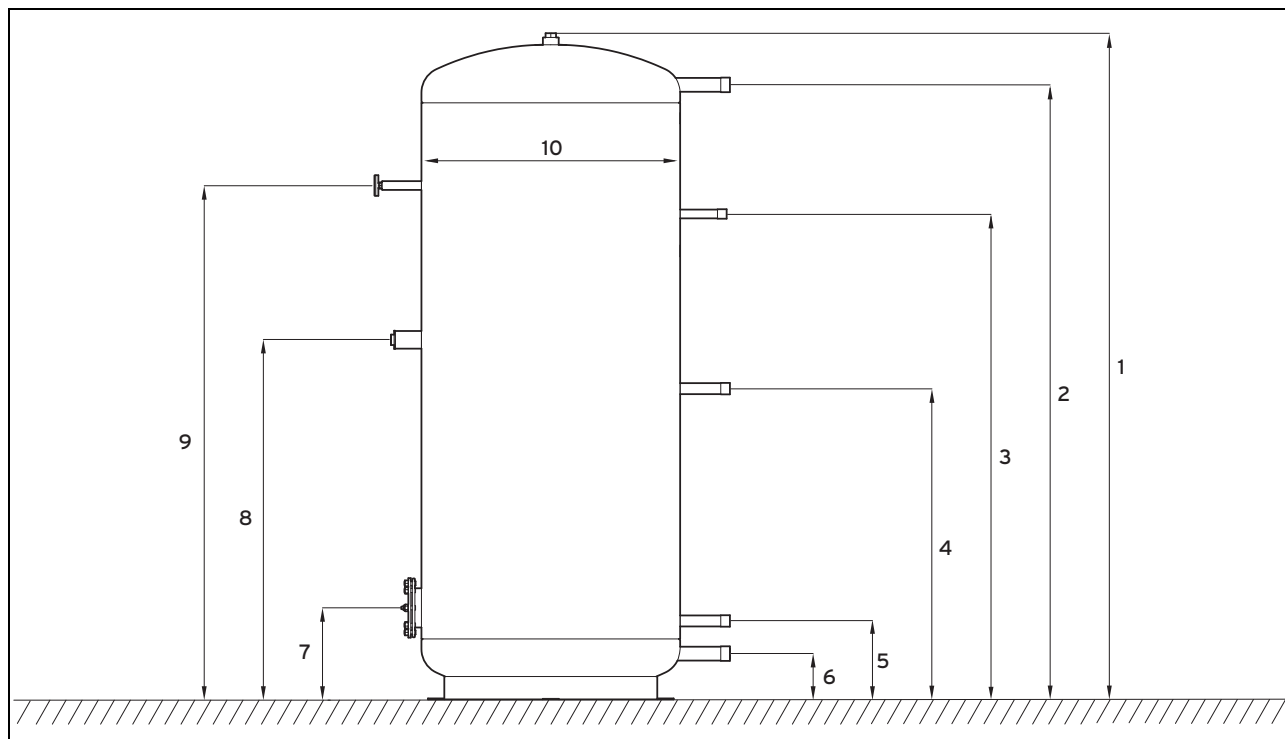
- ▶ Výrobok ani príslušenstvo nelikvidujte spolu s domovým odpadom.
- ▶ Výrobok a celé príslušenstvo zlikvidujte podľa predpisov.
- ▶ Dodržiavajte všetky relevantné predpisy.

11 Technické údaje

11 Technické údaje

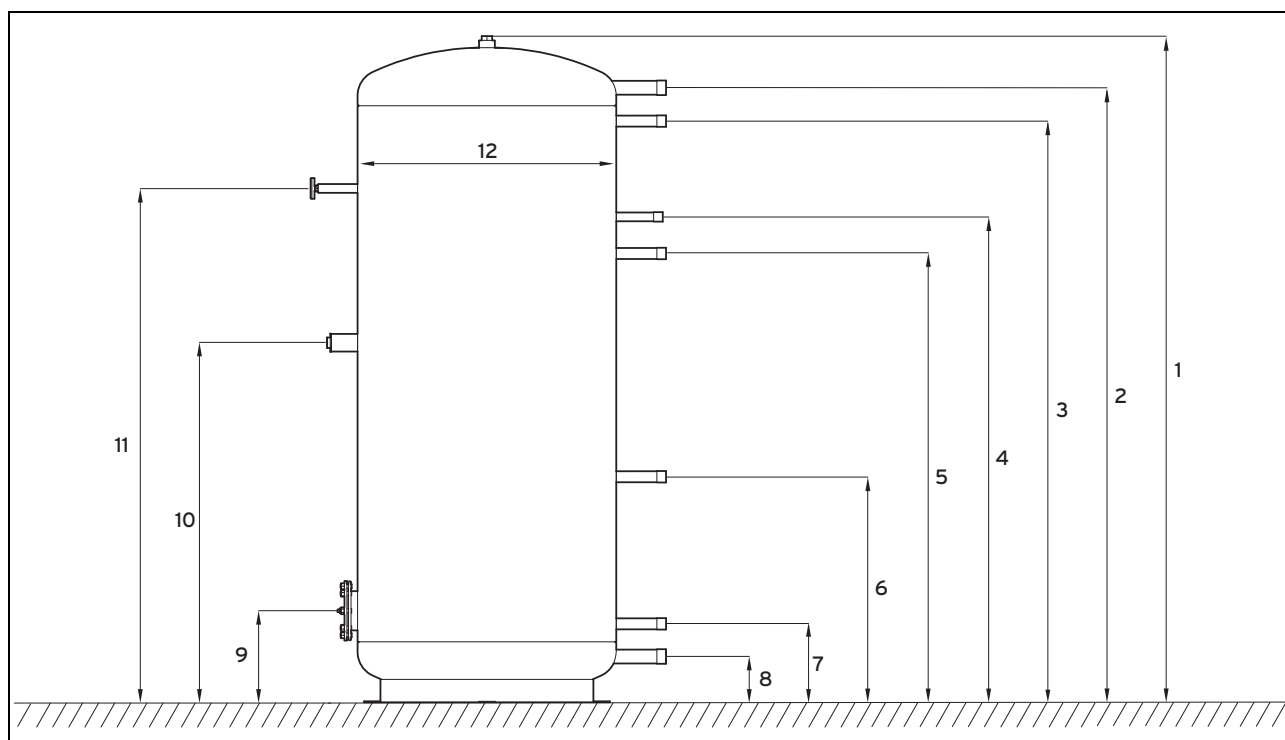
11.1 Rozmery pripojenia

11.1.1 VIH R



Rozmer	Jednotka	Tolerancia	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
1	mm	± 10	1755	2025	2020	2355
2	mm	± 10	1600	1880	1800	2135
3	mm	± 10	1207	1485	1460	1800
4	mm	± 10	690	950	1175	1360
5	mm	± 10	240	240	300	350
6	mm	± 10	140	140	190	240
7	mm	± 10	280	280	460	510
8	mm	± 10	880	1100	1230	1420
9	mm	± 10	1472	1572	1480	1690
10	mm	± 10	790	790	1000	1100

11.1.2 VIH S



Rozmer	Jednotka	Tolerancia	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
1	mm	± 10	1745	2025	2020	2355
2	mm	± 10	1600	1880	1800	2135
3	mm	± 10	1500	1778	1680	2020
4	mm	± 10	1207	1485	1460	1800
5	mm	± 10	1095	1373	1180	1430
6	mm	± 10	690	690	935	1075
7	mm	± 10	240	240	300	350
8	mm	± 10	140	140	190	240
9	mm	± 10	280	280	460	510
10	mm	± 10	880	1100	1230	1150
11	mm	± 10	1472	1572	1480	1690
12	mm	± 10	790	790	1000	1100

11.2 Technické údaje

11.2.1 VIH R

	Jednotka	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
Plocha kolektora/hmotnosť					
Kolektorová plocha vhodných kolektorov	m ²	11 ... 16	14 ... 20	21 ... 30	28 ... 40
Vlastná hmotnosť	kg	198	233	351	446
Hmotnosť (prípravené na prevádzku)	kg	945	1107	1693	2355
Hydraulická prípojka					
Prípojka studenej/teplej vody	—	R 1 1/4		R 1 1/2	
Prípojka solárneho výstupu/spiatočky	—	R1			
Prípojka cirkulácie	—	R 3/4			
Údaje o výkone zásobníka					
Obsah	l	747	875	1342	1909

11 Technické údaje

	Jednotka	VIH R 750	VIH R 1000	VIH R 1500	VIH R 2000
Vnútrotná nádoba	—	Oceľ, smaltovaná, s 2 magnéziiovými ochrannými anódami		Oceľ, smaltovaná, s 2 anódami na cudzí prúd	
max. prevádzkový tlak (zásobník)	MPa (bar)	0,7 (7)			
max. prípustná prevádzková teplota	°C	95			
Trvalý výkon - teplá voda *	kW/h	65	77	97	118
	l/h	1596	1891	2382	2898
Trvalý výkon - teplá voda **	kW/h	34	40	51	62
	l/h	835	982	1252	1523
10-minútový výkon ***	l/10 min	716	1200	1285	1524
Spotrebe energie v režime pripravenosti	kWh/24h	2,26	2,45	3,15	4,35
Koeficient výkonu NL ***	—	22	38	42	65
Údaje o výkone vykurovacieho okruhu					
Vykurovacia plocha výmenníka tepla	m ²	2,25	3,0	4,0	5,0
* Teplota dodatočného vykurovania 80 °C, teplota na mieste odberu 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C					
* Teplota dodatočného vykurovania 60 °C, teplota na mieste odberu 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C					
* Teplota dodatočného vykurovania 80 °C, teplota zásobníka 60 °C, teplota na mieste odberu 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C					

11.2.2 VIH S

	Jednotka	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
Plocha kolektora/hmotnosť					
Kolektorová plocha vhodných kolektorov	m ²	11 ... 16	14 ... 20	21 ... 30	28 ... 40
Vlastná hmotnosť	kg	228	246	378	480
Hmotnosť (pripravené na prevádzku)	kg	959	1112	1708	2372
Hydraulická prípojka					
Prípojka studenej/teplej vody	—	R 1 1/4		R 1 1/2	
Prípojka solárneho výstupu/spiatocky	—	R1			
Prípojka cirkulácie	—	R 3/4			
Údaje o výkone zásobníka					
Obsah	l	731	866	1330	1892
Vnútrotná nádoba	—	Oceľ, smaltovaná, s 2 magnéziiovými ochrannými anódami		Oceľ, smaltovaná, s 2 anódami na cudzí prúd	
max. prevádzkový tlak (zásobník)	MPa (bar)	0,7 (7)			
max. prípustná prevádzková teplota	°C	95			
Trvalý výkon - teplá voda *	kW/h	60	60	77	87
	l/h	1474	1474	1891	2138
Trvalý výkon - teplá voda **	kW/h	31	32	40	48
	l/h	761	786	982	1179
10-minútový výkon ***	l/10 min	392	426	606	920
Spotrebe energie v pohotovostnom režime	kWh/24h	2,26	2,45	3,15	4,35
Koeficient výkonu NL ***	—	5	5,5	16	37
Údaje o výkone vykurovacieho okruhu					
max. prevádzkový tlak (vykurovanie)	MPa (bar)	0,6 (6)			
max. teplota na výstupe vykurovacej vody	°C	115			
Výhrevná plocha spodného výmenníka tepla (solárneho)	m ²	2,1	2,1	3,0	4,0

	Jednotka	VIH S 750	VIH S 1000	VIH S 1500	VIH S 2000
Výhrevná plocha horného výmenníka tepla (prídavné vykurovacie zariadenie)	m ²	2,0	2,0	3,0	4,0
Vykurovacia voda horného výmenníka tepla (prídavné vykurovacie zariadenie)	l	13,2	13,2	19,8	26,3
<p>* Teplota dodatočného vykurovania 80 °C, teplota na mieste odberu 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C</p> <p>* Teplota dodatočného vykurovania 60 °C, teplota na mieste odberu 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C</p> <p>* Teplota dodatočného vykurovania 80 °C, teplota zásobníka 60 °C, teplota na mieste odberu 45 °C, teplota na vstupe studenej vody 10 °C</p>					

12 Zákaznícky servis

12 Zákaznícky servis

Platí pre: Slovensko

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovensku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: 08 50 21 17 11

0020159552_01 ■ 25.06.2014

Vaillant Group Slovakia, s.r.o.

Pplk. Pl'ušť'a 45 ■ Skalica ■ 909 01

tel 034 696 61 01 ■ fax 034 696 61 08

Zákaznícka linka 08 50 21 17 11

www.vaillant.sk

Tieto návody alebo časti z nich sú chránené autorským právom a smú sa rozmnožovať alebo rozširovať iba s písomným povolením výrobcu.